

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 11

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Isolieranstrich für Beton, Zementverputz und Eisenkonstruktionen

Nerol als bituminöser, wasserdichter Isolieranstrich dichtet Poren und Haarrisse, schützt vor Verwitterung und gegen die Einwirkung chemisch aggressiver Wasser, Laugen, Humussäure, Gipswasser.

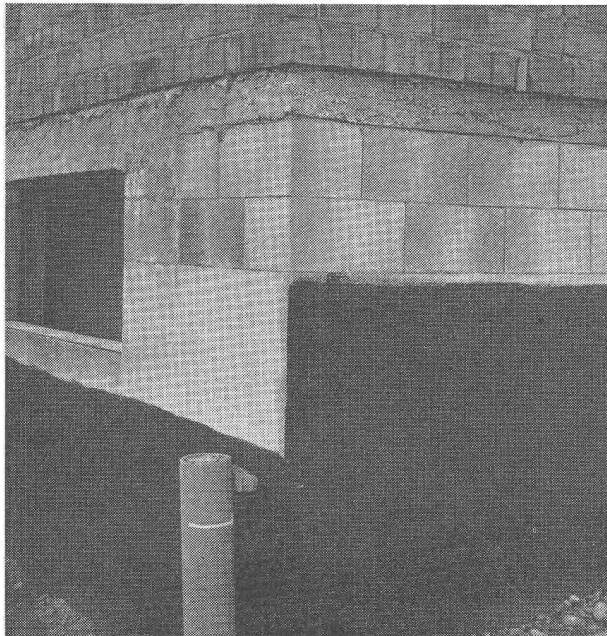
Nerol B ergibt einen plastischen, schwarzen Überzug und eignet sich vor allem für Beton, Zementverputz und Zementröhren.

Nerol F ergibt einen zähen, elastischen, schwarzen Überzug und ist geeignet als Rostschutz bei Eisenkonstruktionen oder als Voranstrich bei Eisen vor Heissbituminierung.

Zur Unterscheidung bei mehrfachen Überstrichen liefern wir Nerol Rot auf Basis von Nerol F. Für spezielle Zwecke wird Nerol Silber verwendet (Sonnenschutz).

Nerol wird streichfertig geliefert und kann mit Pinsel, Bürste oder Spritzpistole aufgetragen werden.

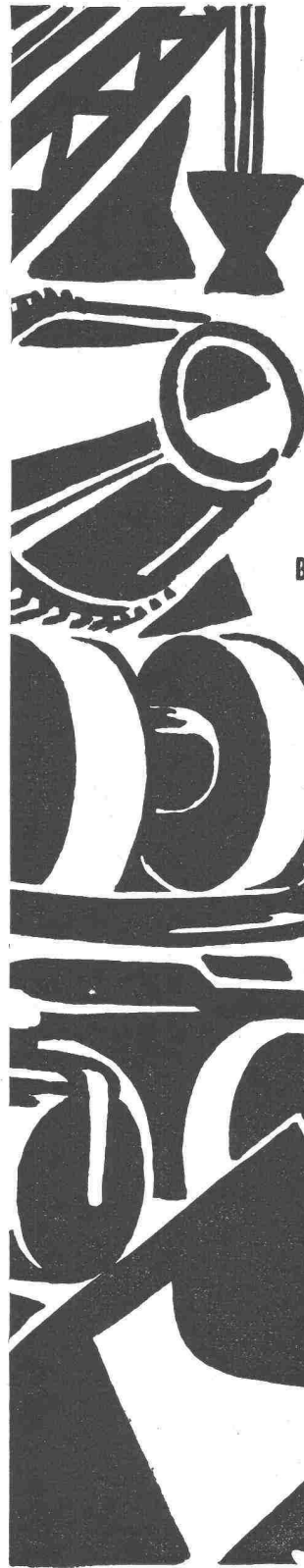
# NEROL



## MEYNADIER

+CIE AG

Zürich	Vulkanstrasse 110	Tel. 051 / 52 22 11
Bern	Murtenstrasse 36	Tel. 031 / 2 90 51
Lausanne	Grand-Chêne 2	Tel. 021 / 23 41 40



## NEUE MASCHINEN

FÜR HOCHBAU  
TIEFBAU, ERDBAU  
STRASSENBAU  
GLEISBAU

ZUR HERSTELLUNG DER  
BAUSTOFFE · BAUMITTEL  
BAUELEMENTE

FÜR AUFBEREITUNG  
UND TRANSPORT  
VON BAUSTOFFEN



28.4. – 7.5.1957

DEUTSCHE  
INDUSTRIE  
MESSE  
HANNOVER

### FACHLICHE INFORMATIONEN:

Fachgemeinschaft Bau- und Baustoffmaschinen  
im Verein  
Deutscher Maschinenbau-Anstalten (VDMA)  
FRANKFURT/MAIN  
Barckhausstraße 2 · Tel. 72 01 21

### Reiseinformationen:

Handelskammer Deutschland-Schweiz	
Talacker 41, Zürich 1	Tel. 25 37 02
Reisebüro A. Kuoni AG., Bahnhofplatz 7, Zürich 1	Tel. 23 36 10

# Stollenlokomotiven



Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall Telephon 053 534 31

# Eirich- Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

**für Strassenbau und  
Grossbaustellen aller Art**



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,  
hohe Festigkeitswerte, absolut gleichmässige,  
intensive Mischung, volle Bindemittelaus-  
nützung.

**MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden**  
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

**J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN**  
Reussteg 3 Telephon (041) 2 06 65

**Fortschrittlich bauen . . .**  
mit *Elastizell*

dem wasserundurchlässigen, wärme- und kälteisolierenden Poren-Beton!

**Vorteile:** unübertroffen rasche Erhärtung und Austrocknung, Raumbeständigkeit, schallisolierend, grosse Strapazierfähigkeit.

**Verwendung:** als Gefällsbeton und therm. Isolierung für Flachdächer, Unterlagsböden (besonders über nicht unterkellerten Räumen), Innen- und Aussenverputz und für Fernheizkanäle.



**Isolier-Baustoffe**  
Bluntschlistieg 5 Zürich 2  
Telephon (051) 27 51 44

Besuchen Sie  
uns bitte an  
den Ständen  
No.204 u.270



Genf  
14. - 24. 3. 57

SICHERHEIT  
DURCH  
GUTE STRASSEN

GUTE STRASSEN  
DURCH BEWÄHRTE  
BAUMASCHINEN

Robert **Aebi & Cie AG** Zürich

**...halt...**

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann Tel. 42 08 17  
Traugottstr. 6 Zürich



# TECTA

## Armierungsnetze

### für Hoch- & Tiefbau

Versperren wenig Raum,  
sind leicht zu transportieren.  
Rasches Armieren auch  
mit ungeübten Arbeitern

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
Buckhauserstr. 40, Tel. (051) 54 83 83



Glasdächer  
Senkrechte  
Verglasungen

Kittlos  
absolut dicht  
korrosionssicher  
spannungsfrei  
beste Referenzen

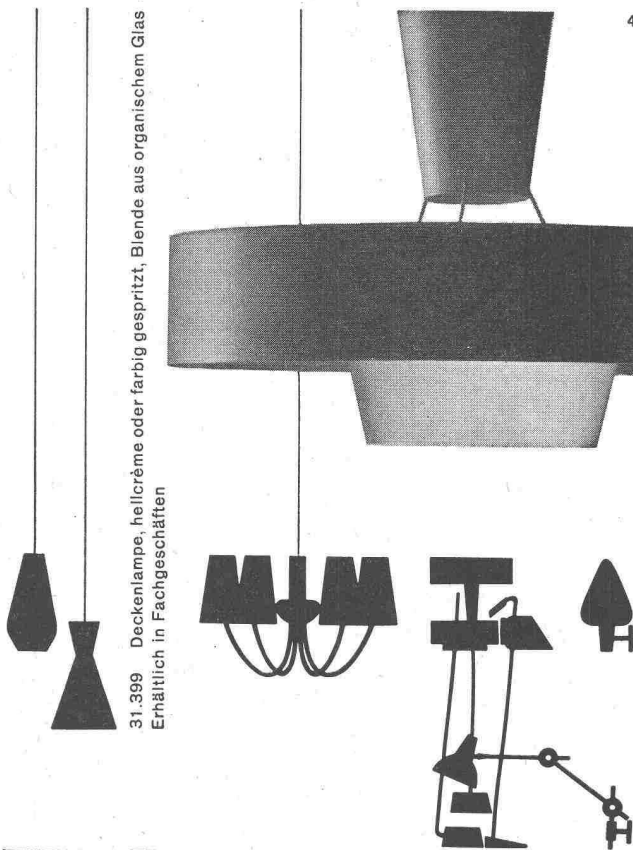
Glasdachbau, unsere  
Spezialität seit 1907

Jakob

**SCHERRER**

Söhne

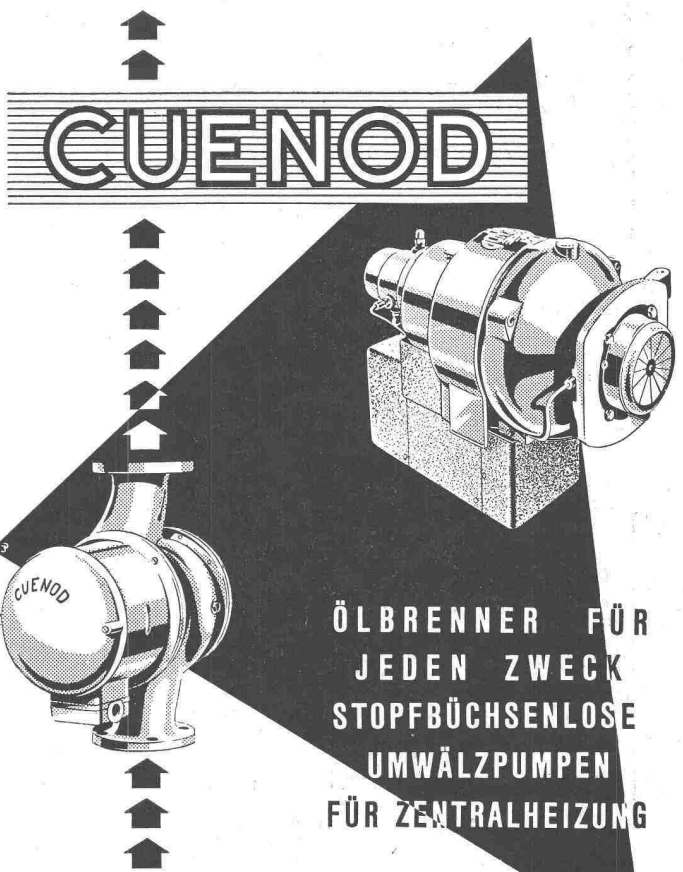
ZÜRICH 2  
Allmendstr. 7  
Tel.: 051/25 79 80



31.399 Deckenlampe, hellcrème oder farbig gespritzt, Blende aus organischem Glas  
Erhältlich in Fachgeschäften

**BAG** **TURGI**

B. A. G. Bronzewarenfabrik A.G. Turgi  
Ausstellung und Verkauf  
Stampfenbachstrasse 15, Zürich 1

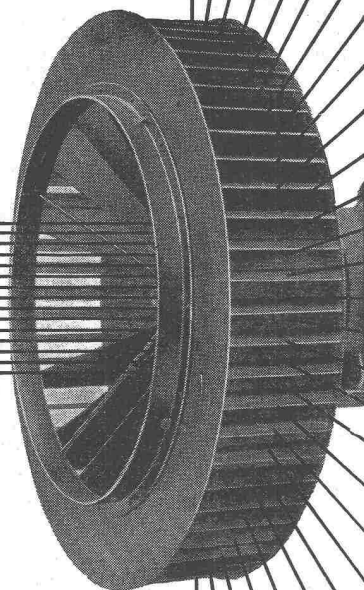


# CUENOD

ÖLBRENNER FÜR  
JEDEN ZWECK  
STOPFBÜCHSENLOSE  
UMWÄLZPUMPEN  
FÜR ZENTRALHEIZUNG

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. USINE DE CHATELAINE  
GENÈVE - TÉL. (022) 33 24 40

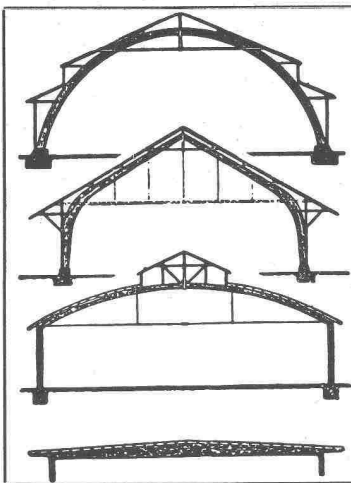
**Ventilatoren und Elektromotoren  
Meidinger**



Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

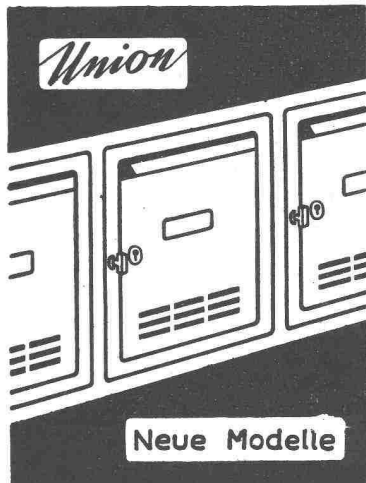
G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061 - 22 97 65

555



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



**Brief- und  
Milchkasten  
Mauerkassen**

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 521758

**Neue Modelle**

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

*Merken Sie sich:*

**Schreinerarbeiten  
Innenausbau**

durch die leistungsfähige Werkstätte

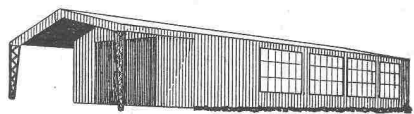
**HANS FINGER  
ZÜRICH-ENGE**

Grütlistrasse 62 Tel. 23 79 89

**POLYNORM**

FABRIK- UND LAGERHALLEN  
AUSSTELLUNGSHALLEN  
WERKSTÄTTEN  
BARACKEN  
GARAGEN  
usw.

TECHN. EINWANDFREIE STAHLKONSTRUKTION  
FREIE ÜBERSPANNUNG 15 bzw. 22 m  
LÄNGE NACH BELIEBEN, ABGESTUFT AUF  
JEWEILS 6,10 m  
KURZE LIEFERFRISTEN  
ÄUSSERST GÜNSTIGE PREISE



**POLYNORM-STAHLBAU, Zürich 8**  
NIEDERHOFENRAIN 22, TELEPHON (051) 34 54 89

**Karl Wilhelm  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77**

**Flex  
Jalousien**

Rolladen  
Jalousieläden  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

**Der Holzschutz ist kein Firlefanz,  
denn ARBEZOL hat Wirksubstanz!**



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telefon (051) 45 34 34

### Einwohnergemeinde Zug

#### Stellenausschreibung

Zufolge Rücktritt des bisherigen Amtsinhabers wird die Stelle eines

## Stadtingenieurs

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur, Erfahrung in Gemeindebau-sachen (Bebauungspläne, Strassenbauten, Kanalisationen, Hochbauten).

**Gehalt:** Fr. 16 100.— bis Fr. 21 850.—, zuzüglich Sozialzulagen. In besonderen Fällen kann auf das Grundgehalt eine Zulage bis zu 10 Prozent bewilligt werden. Pensionsversicherung.

**Bewerbung:** Anmeldungen sind handgeschrieben, unter Beilage von Zeugnissen, mit Photo und Angabe von Referenzen sowie mit Angabe des frühesten Eintrittstermins, bis zum 31. März 1957 an das Baupräsidium der Stadt Zug zu richten.

Zug, den 22. Februar 1957.

Einwohnererrat der Stadt Zug.

### Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

Gesucht

## Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Zeichner sowie Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

**Arbeitsgebiet:** Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz, Nachführen von Leitungsplänen.

**Besoldung:** Nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung; Pensionsversicherung.

Die Wohnsitznahme in Zürich ist Bedingung.

Handschriftliche Offerten von Schweizerbürgern sind mit Lebenslauf, Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an das

**ELEKTRIZITÄTSWERK DER STADT ZÜRICH**  
Postfach Zürich 23

Gesucht

## Bauingenieur oder Bautechniker

Spezialist in der Betonaufbereitung, in modernst eingerichtete Betonaufbereitungsanlage in der Nähe von Basel.

Verlangt wird initiative Kraft mit den notwendigen Erfahrungen für obigen Zweck, auch im Instandhalten der Anlagen und in der Anleitung des dazu nötigen Personals. Organisatorische Fähigkeiten, Verhandlungsbasis und absolute Zuverlässigkeit Bedingung.

Wir bieten ausserordentlich gute Honorierung, Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeit.

Handgeschriebene Offerten mit Angabe des Bildungsganges u. bisheriger Tätigkeit sowie Gehaltsanspruch sind zu richten an Chiffre Z 3650 C an Publicitas, Basel.

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen jungen, tüchtigen

## BAUZEICHNER

zur Bearbeitung von interessanten Industriebauten.

Geboten wird angemessenes Salär und Aussicht auf Dauerstellung mit Anschluss an die Personal-Versicherung.

Wir erbitten Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen an

**P. und P. Vischer, Architekten S. I. A./BSA,**  
Hardstrasse 10, Basel.

### Stadt Schaffhausen

Der Stadtrat von Schaffhausen eröffnet in Verbindung mit dem Bankrat der Schaffhauser Kantonalbank einen

## IDEEN-WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für die städtebauliche Gestaltung des Areals zwischen Vorstadt — Adler — Bahnhofstrasse — Bogenstrasse (äussere Vorstadt).

#### Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1955 im Kanton Schaffhausen niedergelassen sind oder auf Schweizergebiet wohnen und das Schaffhauser Kantonsbürgerrecht besitzen. Unselbständig erwerbende Fachleute, die den vorstehenden Bedingungen entsprechen, können am Wettbewerb teilnehmen, sofern ihre Arbeitgeber die schriftliche Einwilligung erteilen und sich nicht selbst am Wettbewerb beteiligen.

#### Unterlagen:

Interessenten können das Wettbewerbsprogramm kostenlos durch das Sekretariat der Städtischen Bauverwaltung, Schaffhausen (Stadthaus, 3. Stock, Büro 17) beziehen. Gegen Hinterlegung von Fr. 100.— beim vorerwähnten Büro erhalten die Wettbewerbsteilnehmer die Planunterlagen und das Modell. Bei der Einreichung eines programmgemässen Entwurfes wird die Hinterlage zurückerstattet.

**Ablieferungstermin: 15. August 1957**

(Die Fragefrist läuft bis Ende April 1957)

DAS BAUREFERAT

Gesucht auf Ingenieurbüro in Bern junger

## Bauingenieur

für interessante Projektierungsarbeiten und Bauleitungen.

Offerten mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZC 5269 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für grösseren Stollenbau im Kt. Graubünden (Bauzeit ca. 4—5 Jahre) suchen wir einen

## Ingenieur oder Techniker

der sich über gute Erfahrung im Stollenbau und über Selbständigkeit in Bauführung, Abrechnung und Rapportwesen ausweisen kann. Bei gegenseitiger Konvenienz Dauerstelle. Eintrittstermin nach Vereinbarung. Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an Chiffre ZN 5373 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Nous cherchons

pour projets et surveillance de l'exécution d'installations industrielles et pour étude de problèmes d'exploitation technique

## Ingénieur civil diplômé

ayant expérience des travaux de bureau et de chantier. Bonne connaissance de la statique, sens de l'organisation, de la mécanique et des relations sociales. N'entre en considération que candidat suisse de langue maternelle française, ayant des connaissances de l'allemand.

Nous offrons poste d'avenir intéressant, bien rétribué, caisse de pension.

Faire offre avec curriculum vitae manuscrit, copie de certificats, références, photo à

Gips-Union S.A., Zurich.

Bureau technique de Lausanne, spécialisé dans le béton armé, cherche

## INGENIEUR CIVIL

très capable et ayant l'autorité nécessaire pour fonctionner comme

## CHEF DE BUREAU

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae références et prétentions sous chiffres AS 38510 L aux Annonces Suisses S.A., ASSA., Lausanne.

Bureau d'ingénieur EPF de la Suisse romande cherche, pour date à convenir

## Ingénieur civil Technicien en génie civil

Travaux intéressants et variés en béton armé, ponts, routes, etc. Faire offres sous chiffres ZW 5152 à Annonces Mosse S.A., Zurich 23.

Gesucht in Ingenieurbüro Nähe Zürich

## Dipl. Bauingenieur oder Dipl. Tiefbautechniker

für Projektierung und Bauleitung von Gemeindekanalisationen, Wasserversorgung, Strassen- und Brückenbau. Gute Honorierung. Evtl. Beteiligung. Handgeschriebene Offerten unter Chiffre ZM 5310 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 841404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Städtische Baudirektion I Bern

**Projektwettbewerb**

für eine neue Kirchenfeldbrücke in Bern

Der Gemeinderat von Bern hat im Juli 1956 einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine neue Kirchenfeldbrücke über die Aare in Bern ausgeschrieben. Der Ablieferungstermin war auf den 31. Januar 1957 festgesetzt. Die Wettbewerbsunterlagen wurden von 77 Teilnehmern bezogen. Innert nützlicher Frist sind 19 Projekte eingereicht worden. Die Beurteilung der Projekte durch das Preisgericht wird voraussichtlich im April erfolgen.

Bern, den 5. März 1957.

Der städtische Baudirektor I:  
HUBACHER

**Gewerbeschule der Stadt Olten**

Infolge Rücktrittes des bisherigen Amtsinhabers suchen wir zu baldmöglichstem Eintritt, spätestens mit Beginn des Wintersemesters 1957/58, einen

**Hauptlehrer**für den berufskundlichen Unterricht in der **Baubteilung**.

**Unterrichtsfächer:** Fachzeichnen inkl. Freihandzeichnen, Material- und Berufskunde, Festigkeitslehre und Modellieren, Fachrechnen.

**Anforderungen:** Berufslehre im Holz- oder übrigen Baugewerbe, abgeschlossene Bildung für Hochbau am Technikum; vielseitige Tätigkeit im Büro und auf dem Bauplatz, möglichst Praxis als Bauführer. Unterrichtserfahrung ist erwünscht. Altersgrenze 40 Jahre. Verpflichtung zum Besuch geeigneter Kurse pädagogischer oder fachlicher Richtung.

**Besoldung:** Fr. 10 125.— bis Fr. 12 825.— nach 10 Dienstjahren + 5 % Reallohn-Erhöhung und z. Zt. 29 % Teuerungszulage, Kinderzulage Fr. 240.— pro Kind und Jahr (Gehaltsordnung ist z. Zt. in Revision). Für die Berechnung der Besoldung werden alle Dienstjahre nach Lehrabschluss angerechnet. 30 Pflichtstunden. Ueberstunden werden besonders honoriert. Beitritt zur Pensionskasse und Wohnsitz in Olten obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photographie und vollständigen Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind bis 15. April 1957 erbeten an den Präsidenten der Gewerbeschulskommission, Herrn Othmar von Arx, Schlossermeister, Olten.

**ZWEI EISENBETONZEICHNER  
oder -TECHNIKER**

mit einiger Praxis, für grössere Industriebauten gesucht. Fünf-Tage-Woche.

Ingenieurbüro Hünerwadel & Häberli, Rütli-  
strasse 10, Zürich 7/32.

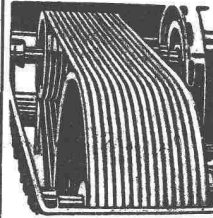
Gesucht auf 1. Mai oder 1. Juni 1957 seriöser und tüchtiger

**dipl. Bautechniker oder Bauzeichner**

**Erfordernisse:** Flotter Darsteller, guter Praktiker, für die Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen, sowie Kostenvoranschlägen, bei Eignung auch Bauführung.

Geboten werden interessante Bauaufgaben bei guten Gehalts- und Arbeitsbedingungen.

Offerten sind zu richten unter Angabe über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Eintrittstermin an W. Schmocker, Architekt, Schöneggstrasse 11, Biel.

**Industrie-Artikel**

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86    Stampfenbachstr. 73

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI, St. Margrethen**    Tel. 7 84 86

Für den gepflegten Ausbau immer wieder

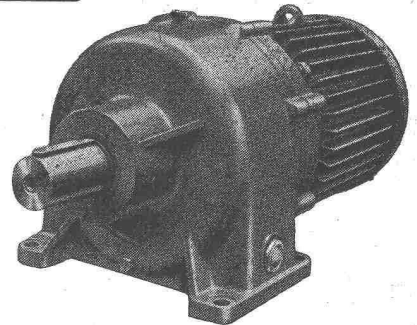
**ALIMIL**

Alimilholz mit den klassisch proportionierten Profilierungen

Alimil-Werk, Luzern

**KISSLING Motorgetriebe**

Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
eingesandte Rad-  
Körper



Tel. (051) 46 64 00

**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

*Kein Grossfeuer*

bei rechtzeitiger  
Feuerbekämpfung

Handfeuerlöscher  
Hausfeuerlöschanlagen

**FEGA-WERK**

ZÜRICH Albisriederstr. 190    Tel. (051) 52 00 77



Gesucht auf Architekturbüro S. I. A.

## Bautechniker-Architekt

Verlangt wird: Mehrjährige Praxis, Selbständigkeit im Entwurf, Werkpläne, Details und Voranschlag, Bauleitung. Es kommt nur seriöse, jüngere Kraft in Frage, die mit Kundschaft und Behörde verkehren kann. Der Bewerber ist vorgesehen als Chef eines Zweigbüros in Bezirkshauptort des Kantons St. Gallen.

Geboten wird: Bei Eignung gut honorierte Dauerstelle, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Offerten mit Angabe über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, Bild und frühestes Eintrittsdatum sind zu richten unter Chiffre ZJ 5363 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Gesucht von der Bauabteilung des Kreises II der Schweizerischen Bundesbahnen in Luzern:

**einige Bauingenieure und Tiefbautechniker  
ein Architekt und ein Hochbautechniker  
sowie ein Bauaufseher für Tiefbau**

Interessante, vielseitige Tätigkeit. Aussichtsreiche Lebensstellungen mit angenehmen Arbeitsbedingungen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugniskopien werden erbeten bis spätestens am 1. April 1957 an obige Adresse.

Gesucht

**1-2 Bautechniker  
1-2 Bauzeichner**

für die Bearbeitung der Detail- und Werkpläne von Grossbauten. Bei guter Eignung längere Anstellungsdauer gewährleistet.

Angebote mit Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen erbeten an **E. u. B. Witschi**, Architekten S. I. A., Claridenstrasse 26, Zürich 2.

## Eisenbetonpläne

Ingenieurbüro, momentan überlastet, sucht Mithilfe von Eisenbeton-Spezialist, auch im Nebenamt. Diskretion Ehrensache. Gefl. Offerten unter Chiffre P 15721 D an **Publicitas, Bern**.



sucht in Dauerstellung

**1 Bauingenieur oder  
Tiefbautechniker**

für die Leitung von Stollenbauten

**2 Poliere**

für Strassenbau (Planie und Belag)

## Anzeigen in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

Für selbständige Projektbearbeitung einer Grossüberbauung mit Geschäftshochhäusern und Industriebauten jüngerer

**dipl. Architekt**

gesucht. Eintritt möglichst bald.

Handgeschriebene Offerten mit Bild an Chiffre V 78205 G Publicitas, St. Gallen.

## Lehrstelle als Bauzeichner

gesucht für Jüngling von 17 Jahren, 3 Jahre Realschule und 1 Jahr Welschlandaufenthalt. — Offerten bitte unter Chiffre Z. C. 5422 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

**Vermittlung von Versicherungen**

Inspektor einer bedeutenden Versicherungsgesellschaft offeriert Zusammenarbeit mit

**Architekten, Bauunternehmungen**

zwecks Vermittlung von Versicherungen für Liegenschaften. Interessante Provisionen. Anfragen unter Chiffre OFA 6309 Zy an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22**.

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**

Führendes Fabrikationsunternehmen für Bauspezialitäten **sucht** Bautechniker oder technischen Kaufmann, wenn möglich mit Verkaufserfahrung als

## VERTRETER

Bevorzugt werden Bewerber, welche über Initiative, Verhandlungsgewandtheit, gute Umgangsformen und Charakterfestigkeit verfügen. Bauerschaft und technisches Verständnis sind unbedingte Voraussetzungen für die in Frage stehende Stelle. Sprachen: deutsch, evtl. italienisch.

Geboten wird gut honorierte Dauerstelle.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Photo unter Chiffre ZJ 5435 an Mosse-Annancen AG., Zürich 23.

Fabrik gut eingeführter Bauspezialitäten **sucht** für ihre technische Verkaufsabteilung

## Bauingenieur

der geeignet ist, eine Verkaufsequipe organisatorisch und technisch zu leiten, sowie selbst im Außendienst tätig zu sein.

Die Stelle stellt hohe Anforderungen an Initiative, Beharrungsvermögen, geistige Gewandtheit und Charakter, da nicht nur technische, sondern auch organisatorische und kommerzielle Aufgaben zu lösen sind.

Geboten wird entsprechend honorierte Dauerstelle im fixen Anstellungsverhältnis.

Offerten mit Photographie, curriculum vitae und Schriftprobe unter Chiffre ZH 5435 an Mosse-Annancen AG., Zürich 23.

## Jüngerer Bauführer

mit guten Referenzen, wünscht sich zu verändern in Architekturbüro, Bauunternehmung oder Industriebetrieb. Offerten unter Chiffre Z 2811 Y an **Publicitas**, Bern.

## Erfahrener Baufachmann

empfiehlt sich für die Ausführung von Submissionsunterlagen, Kostenvoranschlägen, Bauführungen, Ausmassen, Abrechnungen etc. von Neu- und Umbauten, für Wohn-, Schul-, Verwaltungs-, Geschäfts- und Industriebauten zu günstigen Bedingungen. Zürich. Offerten unter Chiffre ZS 508 an Mosse-Annancen AG., Zürich 23.

Mittelgrosses Architekturbüro in Winterthur **sucht**

## Mitarbeiter

und bietet tüchtigen Kräften folgende Anfangssaläre: Architekt Fr. 1200.—, Bautechniker Fr. 1000.—, Bauzeichner Fr. 800.—. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre ZF 5428 an Mosse-Annancen AG., Zürich 23.

Gesucht

## BAULEITER

für die möglichst selbständige örtliche Bauleitung einer grösseren unterirdischen Anlage.

UTA-Studienbüro, Krügerstrasse 1, St. Gallen

## Bau-Ingenieur

mit 6 Jahren Praxis, in ungekündigter Stellung in Zürich, **sucht Halbtagsstelle** in einem Ingenieurbüro der Ostschweiz. Bevorzugt Wasserversorgung, Kanalisation und Strassenbau. Offerten unter Chiffre ZB 476 an Mosse-Annancen AG., Zürich 23.

Wir suchen für die selbständige Planung und Ueberwachung von grossen Wasserbauten im Nahen Orient

**einen Ingenieur als Leiter des Studienbüros**  
**einen Chef-Ingenieur für Landmeliorationen**  
**einen Ingenieur mit spezieller Erfahrung**  
**im Strassenbau**

**einen Leiter des topographischen Dienstes**

wenn möglich mit Auslandserfahrungen. Beherrschung der französischen oder englischen Sprache erwünscht. Geboten werden gute Salarierung in transferberechtigten Devisen und interessante Aufgaben in gutem Klima. Arbeitseintritt nach Uebereinkunft, wenn möglich im Frühjahr 1957.

Gebrüder Gruner, Ingenieurbureau, Nauenstrasse 7, Basel. Telefon (061) 34 88 38.

# BENTONITE BOHRSCHLAMM

in erstklassiger Qualität Promptlieferungen **DOHAG Handels AG. Zürich** Waaggasse 7  
Telephon (051) 27 35 13

Angesehenes Architekturbüro der Stadt  
Basel sucht

## Dipl. Architekt als Bürochef

**Erfordernisse:** Initiative, an selbständiger Arbeit interessierte Persönlichkeit. Künstlerische und organisatorische Begabung.

**Aufgabenkreis:** Entwurf und Bearbeitung von Wettbewerben. Durchführung grosser, interessanter Bauvorhaben. Zielbewusste Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes.

**Wir bieten:** gute Honorierung, angenehme Arbeits-Bedingungen. 5-Tage-Woche. Dauerstelle. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten mit Curriculum vitae, Photo, Zeugnisabschriften, Entwurfsarbeiten und Gehaltsansprüchen erbeten an Chiffre Bl 444 an Mosse-Annoncen AG., Basel.

## Chemins de fer fédéraux suisses

### Places au concours

La Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche pour sa section technique de la voie, à Lausanne:

### 1 INGENIEUR-CIVIL

**Conditions d'admission:** Etudes universitaires complètes et diplôme d'ingénieur-civil

et

### 1 TECHNICIEN EN GENIE-CIVIL

**Conditions d'admission:** Etre porteur de technicien en génie-civil.

**Traitements:** Ingénieur 8e, éventuellement 5 classe de traitement  
Technicien 14e, éventuellement 10e classe de traitement.

**Délai d'inscription:** 4 avril 1957.  
S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.

**Entrée en fonctions:** le plus tôt possible.

Gesucht in Architekturbüro in Lugano zu  
sofortigem Eintritt ein

## Hochbautechniker

mit Erfahrung auf Bureau und Bauplatz, tüchtig im Detail, in Kostenvoranschlägen und Bauleitung. Kenntnisse der italienischen Sprache. Offerte unter Chiffre ZR 5469 an Mosse Annoncen AG., Zürich 23.

## Bautechniker Bauführer Bauzeichner

in modernes, sehr gut beschäftigtes Architekturbüro in Vorort von Aarau gesucht, Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Gratifikation und angenehme Arbeitsbedingungen. Bei Eignung sehr gut bezahlte Dauerstellen.

Offerten mit Bild richte man unter Chiffre OFA 10791 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Wir suchen im Auftrage der  
**Vereinigung schweizerischer Tiefbauunternehmer (VST)**, Sitz in Zürich, als Nachfolger des

## Präsidenten

einen **Bauingenieur ETH oder EPUL**, der die statutarisch zugewiesenen Aufgaben und Funktionen nach aussen und nach innen angemessen erfüllen kann.

Er muss daher fachlich (insbesondere auch im Submissionswesen) versiert sein und als Persönlichkeit das Format besitzen, um gesamtwirtschaftlich und in gesunder Interessenwahrung der Unternehmerschaft — sowohl bei Behörden, öffentlichen Aemtern, Verwaltungen usw. als auch bei den Mitgliedern der Vereinigung — Ansehen und Gewicht verschaffen zu können. Ausgesprochen verhandlungsbegabt, soll er einen gerechten Sinn für ein kaufmännisch und technisch klares Geschäftsgebaren und für die sozialen Belange (Unfallwesen, Arbeitsbedingungen usw.) haben und mit sachlich-überlegenem Weitblick eine einheitliche Ausrichtung der Unternehmer fördern.

Sprachen: Deutsch, Französisch; Italienisch und Englisch erwünscht.

**Bewerber** (schweizerischer Nationalität), zirka 40-jährig, deren Ausbildung, bisherige Tätigkeit und persönliche Veranlagung ausreichen, um einem solchen Amt gewachsen zu sein, sind gebeten, ihre Offerte mit Schriftprobe, Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Saläransprüchen zu richten an

**Arbeitspsychologisches Institut  
Dr. C. Halfer  
Universitätsstrasse 69, Zürich 6**

Unser Institut garantiert den Bewerbern streng vertrauliche Behandlung ihrer Anmeldung und erteilt zweckdienliche Auskünfte (nur mündlich und nach vorheriger telephonischer Anmeldung).

Gesucht zur engsten Mitarbeit bestausgewiesener

## BAUTECHNIKER

auf Architekturbüro in Luzern. Gutbezahlte Dauerstelle. Angenehme Arbeitsbedingungen. Eintritt nach Uebereinkunft.

Bewerbungsschreiben mit Zeugnisabschriften und Photo an Chiffre ZF 5457 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Ing. ETH

in leitender Stellung, Schweizerbürger, seriöser Charakter, angenehm im Umgang, gesetzten Alters, geistig beweglich, ideenreich, mit organisatorischen Fähigkeiten und Sinn für wirtschaftliche Fragen, wünscht neuen Wirkungskreis. In Frage kommen

**Forschungs- oder Entwicklungsarbeiten,  
Betreuung der Verbindung einer Unternehmung mit internationalen Beziehungen**

oder ähnliches, in einer, der jetzigen Position gleichwertigen Stellung wie Abteilungsleiter, Oberingenieur usw.

Unter Umständen kommt auch freie Mitarbeit, z. B. technische Beratung einer Unternehmung, oder Uebernahme einer zeitlich beschränkten Aufgabe in Betracht.

Grosse in- und ausländische Erfahrungen, hauptsächlich im Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch.

Offerten unter Chiffre ZC 374 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bei der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich, Abteilung Wasserbau und Wasserrecht ist die Stelle eines

## Ingenieure

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur, Fähigkeit zur Beurteilung und selbständigen Behandlung von einschlägigen technischen Aufgaben, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Privaten.

Handschriftliche Anmeldungen unter Bekanntgabe der Gehaltsansprüche, Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes und einer Foto sind bis 31. März 1957 der unterzeichneten Direktion, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich

## ECOLE POLYTECHNIQUE de l'Université de Lausanne

### Chaire de construction de machines et installations électriques

La Chaire de construction de machines et installations électriques de l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne doit être prochainement repourvue. Les personnes que cet enseignement intéresserait sont invitées à s'annoncer à Monsieur Ad. Tschumy, vice-président du Conseil général de l'Ecole, av. de Rumine 36, à Lausanne.

Entrée en fonction désirée: 15 octobre 1957.

## Architekt

selbständig in allen vorkommenden Arbeiten, sucht neuen Wirkungskreis auf kleinerem Architekturbüro Stadt Zürich oder Umgebung. Offerten unter Chiffre OFA 6331 Zh an Orell Füßli-Annoncen, Zürich 22.

### Stadt St. Gallen

Gesucht wird jüngerer

## Bauingenieur

für Bauleitung bei interessanten Strassen- und anderen Tiefbauten.

Auskunft erteilt der Stadtgenieur, Telefon (071) 23 13 13.

Offerten an: Tiefbauamt der Stadt St. Gallen.

Grosse Tiefbauunternehmung sucht

## Bauingenieur und Tiefbautechniker

mit Praxis in Büro und Bauplatz, für vielseitige und interessante Bauaufgaben. Bei Eignung wird Dauerstelle geboten. Eintritt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZE 5519 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in Hoch- und Tiefbaugeschäft Nähe Basel tüchtiger

## Hochbau-Techniker oder dipl. Maurermeister

zur selbständigen Bauführung, Ausmass und Abrechnung. Offerten mit Zeugnisbeilagen, Angaben über Lohnansprüche und Eintrittstermin unter Chiffre ZD 5518 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Jeune habile

## Dessinateur

sachant l'allemand et le français, cherche des travaux intéressants dans un bureau d'architecte à Genève pour le 1er avril. Offres sous chiffre ZC 5483 à Mosse-Annoncen, Zurich 23.



Für unser Hochbaubureau suchen wir jüngeren

## BAUZEICHNER

Schriftliche Bewerbungen mit Angabe des frühesten Eintrittstermines sind zu richten an Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden

## Brasilien Argentinien Mexico

Schweizer Kaufleute suchen zu kaufen:  
Lizenzen und Maschinen für die Herstellung von Baumaterialien (Neuheiten) für Boden- und Wandbeläge, Mosaik, Kacheln, Platten usw.

Ausführliche und photobemusterte Angebote bitte unter Chiffre O 7782 Z an Publicitas, Zürich 1.

## Kantonales Technikum Burgdorf

Diplom- und Semesterarbeiten der Abteilungen für Hochbau, Tiefbau und Chemie sind am

**Samstag, den 23. März 1957, 11.20 bis 18.00 Uhr**  
**Sonntag, den 24. März 1957, 09.00 bis 16.00 Uhr**

im Technikum zur freien Besichtigung ausgestellt. Interessenten und Freunde des Technikums sind freundlich eingeladen.

Die Direktion: Rebsamen

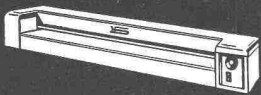
## Vibrations-Siebmaschinen Schwingungs-Siebmaschinen

### Ultraschall-Sortierer und Transportrinnen Harfensiebe (ohne Querdrähte)

Siebmaschinen mit elektrisch beheizten Drähten.

**Techn. Büro Ing. Hch. Wismer, Zürich 10/49**  
Rebbergstrasse 80

Alleinvertretung der Siebmaschinenfabrik W. Flämrich, Recklinghausen



### Lichtpausmaschine

100 cm Arbeitsbreite,  
Tischmodell  
Leistung ca. 15 lfm/h

«Hansa»

Preis Fr. 765.—

**RACHER & CO. AG.**  
MARKTGASSE 12 ZÜRICH 1

## Baureklamen P. Girsperger

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 27 76 19



## Korrosionsschutz

durch Spritzverzinkung,  
durch **protekta** Auskleidung und Überzüge,  
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.  
technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist



**G. BLATTI AG**  
ADLISWIL-ZÜRICH



Telephon 051/91 76 76

**Metallspritz- + Emaillierwerk**



## ZEICHNER

für sofortigen Eintritt gesucht.

Schweizerbürger mit abgeschlossener Berufslehre als Vermessungs- oder Bauzeichner und einer Praxis von ca. zwei Jahren wollen ihre handschriftlichen Offerten unter Beilage der

Lehr- und Arbeitszeugnisse, Fähigkeitsausweis mit Notenblatt, Dienstbüchlein und Passphoto bis zum **31. März 1957** an die unterzeichnete Amtsstelle einreichen.

Telephondirektion Basel

Gesucht gewandter

## Bauzeichner

Anfragen an **Heinrich R. Schollenberger**, dipl. Arch. ETH/S. I. A., Lindenbergstrasse 10, Küssnacht/Zch.

## DIPL. INGENIEUR

(Techn. Hochschule Berlin) Fachingenieur für Gas- und Wasserversorgung und Abwassertechnik, insbesondere für **Rohrleitungsbau** (Fernleitungen u. Ortsnetze einschl. zugehöriger **Tiefbauarbeiten**) geprüfter Schweissfachingenieur, 20jährige ungekündigte, leitende Tätigkeit in einem deutschen Spezialunternehmen für allgemeinen Rohrleitungsbau, siedelt demnächst in die Schweiz über und **sucht** hier eine verantwortungsvolle Aufgabe auf gleichem Arbeitsgebiet, 43 Jahre alt, verheiratet, strebsam und unbedingt zuverlässig. Gutes Examen- und Arbeitszeugnis sowie beste Referenzen vorhanden. Zuschriften erbeten unter Chiffre ZM 503 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauzeichner

mit zehnjähriger Praxis **sucht** auf ca. 1. Mai **neue Stelle** in Zürich. Offerten unter Chiffre ZS 519 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner

**sucht** Stelle auf Architekturbüro in Zürich oder Umgebung. Offerten an **Chiffre OFA 25573 Rb** an Orell Füssli-Annoncen, Baden.

Welche Firma löst das

## Problem der Luftheizung

auf 18 bis 20° in Shed-Bau, 2000 m<sup>3</sup>, bei feuchter, salzhaltiger, chemisch beeinflusster Luft? Offerten unter Chiffre ZM 5462 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wegen Geschäftsaufgabe **günstig zu verkaufen** eine neuwertige

## Plan-Kopiermaschine

Offerten unter Chiffre F 51779 Q an **Publicitas**, Basel.

Zu verkaufen diverse architektonische Werke und Zeitschriften wie

### Deutsche Bauzeitung

### Moderne Bauformen - Innendekoration etc.

Anfragen erbeten unter Chiffre ZG 5456 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**BAULAND**

zu verkaufen

in Thalwil für Fabrik-Neubau, ca. 4000 m<sup>2</sup>.Offerten unter Chiffre ZK 5362 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

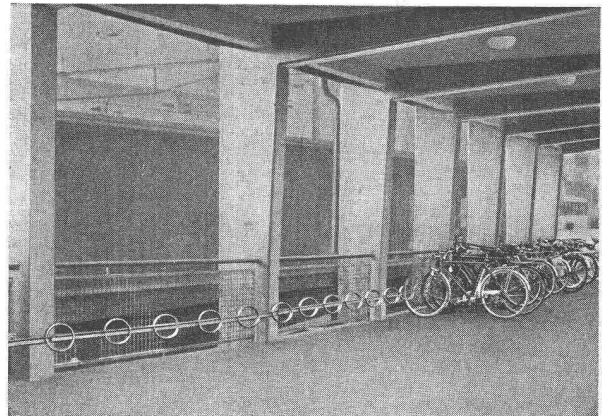
Zu verkaufen (wegen Anschaffung eines grösseren)

**Mannschaftswagen**sehr leichte Konstruktion, 1,90×4 m. Preis Fr. 2500.—.  
An Zahlung werden leichte Lastwagenachse und 10er U-  
Schienen genommen. Tel. (061) 24 67 50.**DECKENSTÜTZE****26<sup>50</sup>**

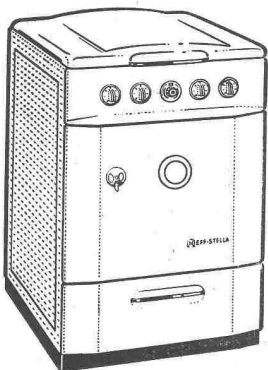
per Stück

(Stahlrohrstütze), Nutzlast  
geschlossen 4 Tonnen, aus-  
gezogene Länge 320 cm,  
Gewicht 17 kg. Solide, be-  
währte Konstruktion, ro-  
buste Bauart.

Postfach 69, Basel 15.

**GIROUD  
OLTEN****MODERNE  
FAHRRAD-  
PARKIERANLAGEN**

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**Tel. (062) 5 40 17  
957**Die älteste Spezialfirma für  
Fahrrad-Parkieranlagen****Achtung!****Architekten, Bauherren!**Sie können viel Geld sparen,  
wenn Sie unsere**NEFF  
Qualitäts-Herde**

für Elektro-Gas-Kohle kaufen.

Wir verkaufen zu

**Tiefpreisen!**

Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

Fabrikvertretung und Direktimporteure

**RADIO-IMPORT • ZÜRICH 2**

General-Wille-Strasse 20

Telephon 23 24 54

**TORMAX**

**Öffnet alle Türen für Sie!**

**Kennen Sie den kleinen  
TORMAX JUNIOR!**

Wie ein gewöhnlicher Türschliesser lässt er sich an jede Flügeltüre anbringen. Mit bescheidenen Kosten erhalten Sie damit alle Vorteile automatischer Türbetätigung.

**Sandert**  
MOTOREN AG.  
BÜLACH-ZÜRICH  
TELEFON (051) 961143

# 2 X ELECTROLUX



## NEUE EINBAU-KÜHLSCHRÄNKE ZU 50 UND 80 LITER INHALT

Neue, zeitlose Form — weiss-feuer-emaillierter Innenkessel — Tablare robust gebaut, sicher gelagert, nicht durchbiegend — Türfächer — hohe Kälteleistung — sichere Eiszerzeugung — geringer Stromverbrauch — hohe Betriebssicherheit — SEV-geprüft — geräuschlos — vibrationsfrei — lange Lebensdauer usw.

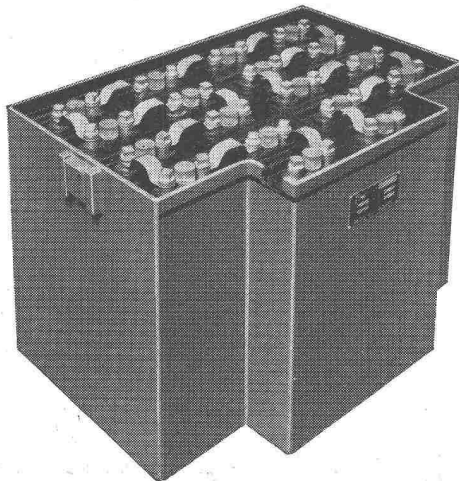
Verlangen Sie doch bitte unser unverbindliches Angebot.

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Badenerstr. 587 Tel. (051) 52 22 00

**10  
JAHRE  
GARANTIE**

auf den Kühlapparat



## ELEKTRO- FAHRZEUG- BATTERIEN

Die kleinsten Betriebskosten, gerechnet auf den Tonnenkilometer oder den Betriebstag, verursacht die PLUS Traktionsbatterie. Sie besitzt auch die besten elektrischen Eigenschaften. Der PLUS-Service bürgt für einwandfreien Betrieb.

**PLUS A.G., BASEL**

Elektro-Karren

Elektro-Lifter

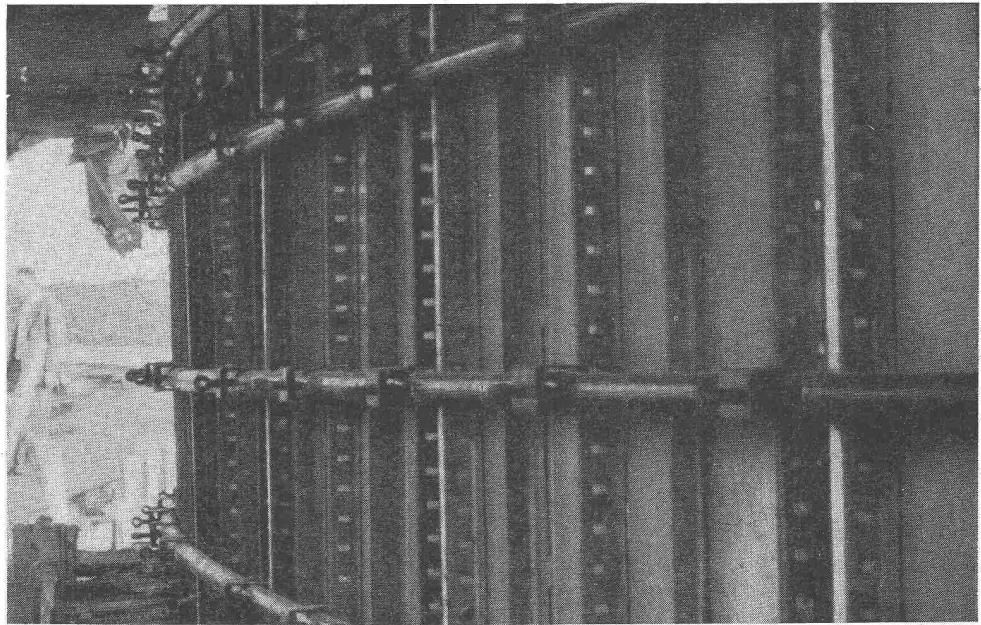
Akkumulatoren-Lokomotive

**Plus**

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

**ACROW**  
BANGERTER LYSS



## MIT STAHLSCHALUNG ACROW-WALLFORM UNGEAHNTE EINSPARMÖGLICHKEITEN!

**SCHNELL  
PRÄZIS  
ROBUST**

VERLANGEN SIE UNVERBINDLICH:  
VERTRETERBESUCH - PROSPEKTE  
KOSTENVORANSCHLÄGE

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** ☎ 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

**Flottmann**

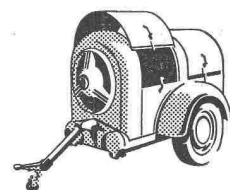
## Pressluft-Hämmer und -Werkzeuge



Verkauf und Miete  
Flottmann-Service  
durch geschultes  
Personal  
Flottmann Original-  
Ersatzteile  
kostenlose, unver-  
bindliche Beratung durch  
unsere Ingenieure  
in allen Pressluftfragen

**Kraft- und Arbeitsmaschinen AG**

Bohrhämmer für sämtliche  
Gesteinsarten  
Hochleistungsbohrhämmer  
für den Vortrieb  
Abbauhämmer, Beton-  
brecher, Spatenhämmer  
Meissel- und  
Keillochhämmer  
Flottmann Bohrwagen  
Pneumatische Vorschub-  
elemente für Bohrhämmer  
Armaturen und Hilfseinrich-  
tungen für die pneumatische  
Gesteinsbearbeitung



4

Zürcherstr. 137, Schlieren-Zürich, Tel. 051/98 92 88



# Bau-Unternehmer, Architekten und Ingenieure!

## Aufruf zum Schutz von Menschenleben und vor Zerstörung durch Feuer

Innert weniger Wochen sind in der Schweiz und im Ausland wertvolle Gebäulichkeiten und damit durch keine Versicherung ersetzbare Werte vom Feuer zerstört worden. In allen Fällen hätte die Ausbreitung des Feuers verhindert werden können! Unerstzliche Werte wären vor Vernichtung bewahrt und Versicherungsgelder erspart worden, wenn, ja wenn auch bei uns einem Brandschutzbelag jene Beachtung geschenkt würde, die er wahrlich vollauf verdient: **dem «ALBI-SKK»-Brandschutzbelag!**

In vielen Ländern der Erde werden laufend Gebäulichkeiten (vor allem Dachstöckel), Luftschutzkeller, Theater, Baracken, Armeefahrzeuge, Fabriken, Schiffe,

### Bau-Baracken und Gerüste aller Art

usw. mit «ALBI-SKK» geschützt, in Deutschland allein für Zehntausende von DM jeden Monat. Und bei uns? Die **jährlichen Feuerschäden** der Schweiz erreichen durchschnittlich **die Summe von zirka 50 Mio Fr.** an Gebäude und Mobiliar. Während ausländische Regierungen, Armeen, Universitäten, Holz- und Brandschutzfachleute «ALBI-SKK» längstens empfehlen und mit Lob auszeichnen, muss bei uns noch immer ein unermüdlicher Kampf, vor allem um behördliche Unterstützung, geführt werden. Und vergessen wir nicht die unerstzlichen Verluste an Menschenleben und an Zeit, die im Falle eines Brandausbruchs die Bauzeit uneinbringlich verzögern und **durch keine Versicherung schadenmässig gedeckt werden.**

Man fragt sich, wie lange wir uns noch leisten dürfen, dass Menschen und Werte durch Feuer zugrunde gehen? Ueber 40 in- und ausländische Atteste von Behörden, Universitäten, Feuerversicherungen, Prüfanstalten und Industrien beweisen, dass «ALBI-SKK» als unvergleichlicher, grosser Fortschritt auf dem Gebiete der Brandverhütung zu betrachten ist.

Denken Sie daran: auch Sie können morgen brandgeschädigt werden, und schwere Verluste können Sie erreichen, **die Ihnen keine Versicherung deckt!** «ALBI-SKK» liesse Sie wieder ruhig schlafen! Wenn Sie über «ALBI-SKK» mehr wissen möchten, so sende ich Ihnen gerne ausführliche Unterlagen und Referenzen über vor Jahren oder erst kürzlich mit «ALBI-SKK» geschützte Objekte. Studieren Sie diese — und vergessen Sie dann nicht, zu handeln!

Mit freundlichen Grüssen



Inhaber der Kurt Vogelsang AG, Farben- und Lackfabrik  
Zürich-Schwerzenbach, Telephon (051) 95 31 81

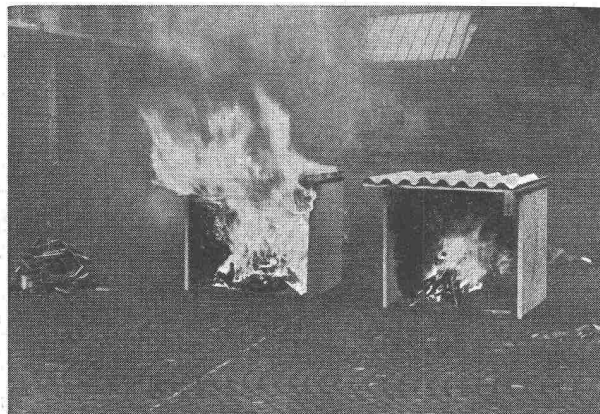


## «ALBI-SKK»

der mit Unterstützung der amerikanischen Regierung im Zweiten Weltkrieg entwickelte und von ausländischen Armeen in grossem Ausmass verwendete, weltberühmte Brandschutzbelag schützt Atomzentren, Armeemagazine, öffentliche und private Gebäude, Schiffe, Fabriken usw. in allen Erdteilen. **Er könnte auch Ihre Bauobjekte und Baracken dauerhaft vor Vernichtung durch Feuer bewahren, denn er verhindert die Ausbreitung von Bränden, isoliert durch eine sich blitzartig bildende Schaumschicht vor Hitze und bewahrt Eisen- und Holzkonstruktionen dadurch vor dem Einstürzen.**

**ALBI-Klar, ALBI-Lack, ALBI-SKK (weiss) und ALBI-K (für Textilien) — die 4 ALBI-Produkte**

### Ein interessanter Versuch der Feuerwehr Basel



Das mit «ALBI-SKK» geschützte Dach hat sich nicht entflammt, obwohl die gleiche Menge Holz mit Benzin angezündet wurde.  
Aufnahme nach ca. 7 Minuten



Nach 17 Minuten fiel das ungeschützte Dach zusammen — das mit «ALBI-SKK» behandelte Dach konnte nach 30 Minuten praktisch unverseht weggetragen werden.

**Wichtig:** Verkleidungen von Stahlträgern und T-Balken aus Eisen sind mit «ALBI-SKK» billiger und erst noch wirksamer geschützt als mit jedem anderen Material, denn die sich bildende vor Hitze isolierende Schaumschicht ist ein konkurrenzloser Vorteil. Der Auftrag von «ALBI-SKK» ist nicht stärker als Farbe und verändert die Schönheit der Konstruktion in keiner Weise, im Gegensatz zu Gips- oder anderen Verkleidungen; zugleich verschönt «ALBI-SKK» wie ein Farbanstrich und erlaubt bedeutende Einsparungen an Gewicht der Tragkonstruktionen.